



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 8 december 2015

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: **47.173//PF**
[...]

[...]

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 4 december 2015 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend door een Franstalige particulier tegen de FOD Mobiliteit en Vervoer – Maritiem Vervoer. Bij de inschrijving van zijn zeilboot op de daarvoor bestemde website, werd de naam van de gemeente, in casu Luik, steeds in het Nederlands afgedrukt.

Het aanvraagformulier en het inschrijvingsdocument bevatten beide namelijk de vermelding "Luik" in plaats van "Liège".

Op de vraag om inlichtingen van de VCT van 14 september 2015 antwoordt u het volgende (vertaling):

"De bijlagen bij de voornoemde brief bevatten twee verschillende documenten, met name een aanvraagformulier alsook een inschrijvingsdocument.

Het aanvraagformulier kan online worden ingevuld op onze federale website in een taal naar keuze. Het probleem is dat, hoewel men op het elektronische formulier "Liège" invult, het afgedrukte formulier de naam "Luik" zal bevatten. De betrokken informaticadienst werd hier na uw brief onmiddellijk van op de hoogte gesteld en doet er alles aan om het probleem zo snel mogelijk op te lossen.

Wat het inschrijvingsdocument zelf betreft, werden de nodige technische aanpassingen reeds uitgevoerd opdat deze problematiek zich in de toekomst niet meer zou voordoen.

Wat de klant betreft, kan ik u bevestigen dat een nieuw aangepast inschrijvingsdocument werd afgedrukt en aan de betrokkene werd overgemaakt."

*
* *

De FOD Mobiliteit en Vervoer is een centrale dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van

18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Aangaande het aanvraagformulier:

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid, van de SWT, zijn de formulieren die de centrale diensten zelf ter beschikking stellen van het publiek in het Nederlands en het Frans beschikbaar. De naam van de gemeente had dan ook als "*Liège*" moeten voorkomen.

Op dit eerste punt is de klacht ontvankelijk en gegrond.

Aangaande het inschrijvingsdocument:

Overeenkomstig artikel 42 van de SWT stellen de centrale diensten de getuigschriften in die van de drie talen waarvan de particulier het gebruik vraagt. Het inschrijvingsdocument had dan ook de naam "*Liège*" dienen te vermelden, en niet "Luik".

Op dit tweede punt is de klacht dan ook ontvankelijk en gegrond.

*
* *

De VCT wenst de volgende punten die ons werden meegedeeld, te onderstrepen:

- de betrokken informaticadienst werd onmiddellijk op de hoogte gebracht en stelt alles in het werk om het probleem zo snel mogelijk op te lossen;
- een nieuw aangepast inschrijvingsdocument werd afgedrukt en aan betrokkene overgemaakt.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]